



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
4 October 2011
Russian
Original: English and French

**Исполнительный комитет программы
Верховного комиссара
Шестьдесят вторая сессия
Женева, 3–7 октября 2011 года
Пункт 5 предварительной повестки дня
Рассмотрение докладов о работе
Постоянного комитета
Бюджеты по Программе, управление,
финансовый контроль и административный
надзор**

Доклад о работе пятьдесят второго совещания Постоянного комитета (20 сентября 2011 года)

Содержание

<i>Глава</i>	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1	3
II. Утверждение повестки дня	2	3
III. Утверждение проекта доклада о работе пятьдесят первого совещания Постоянного комитета	3	3
IV. Управление, финансовый контроль, административный надзор и людские ресурсы	4–21	3
A. Финансы и надзор	5–15	3
B. Управление	16–18	5
C. Людские ресурсы	19–21	6
V. Бюджет по программам и финансирование программ	22–30	6
A. Обновленная информация, касающаяся бюджетов по программам и финансирования на 2011 год	22–23	6
B. Стратегия УВКБ по мобилизации ресурсов, включая стратегию привлечения средств частного сектора	24–26	7
C. Бюджет по программам УВКБ на двухгодичный период 2012–2013 годов	27–30	7
VI. Координация	31–32	8
VII. Прочие вопросы	33	8
Приложения		
I. Решение по вопросу об общих бюджетах по программам и финансирование на 2011 год		9
II. Решение о предложенном изменении Финансовых правил		10

I. Введение

1. Совещание открыл Председатель Исполнительного комитета Его Превосходительство посол Хишам Бадр (Египет).

II. Утверждение повестки дня

2. Была утверждена повестка дня совещания (EC/62/SC/CRP.26/Rev.1).

III. Утверждение проекта доклада о работе пятьдесят первого совещания Постоянного комитета

3. Был утвержден доклад о работе пятьдесят первого совещания Постоянного комитета (EC/62/SC/CRP.25) с небольшой поправкой к пункту 29.

IV. Управление, финансовый контроль, административный надзор и людские ресурсы

4. Внося на рассмотрение данный пункт повестки дня, заместитель Верховного комиссара отметил, что 2011 год стал напряженным годом для УВКБ с точки зрения чрезвычайных ситуаций, поскольку были проведены 600 операций в связи с чрезвычайными ситуациями по сравнению с 200 операциями в прошлом году. При финансовой помощи и поддержке принимающих стран Управление смогло справиться с этими задачами и поднять работу на новый уровень. УВКБ ожидает получить в этом году беспрецедентное финансирование в размере более 2 млрд. долл. США, что является одним из доказательств возможности Управления реагировать в случае чрезвычайных ситуаций, а также его усилий по мобилизации ресурсов. Он выразил глубокую признательность всем правительствам, которые оказали поддержку Управлению в этой связи.

A. Финансы и надзор

а) Доклад Комиссии ревизоров

5. В рамках пункта о финансах и надзоре Контролер представила Доклад Комиссии ревизоров об отчетности фондов добровольных взносов, управляемых УВКБ, за 2010 год (A/АС.96.1099 и A/66/5/Add.5); принятые или предложенные меры в связи с рекомендациями Доклада Комиссии ревизоров об отчетности за 2010 год (A/АС.96.1099/Add.1) и краткий доклад об основных проблемных областях, упомянутых в докладе Комиссии ревизоров об отчетности за 2010 год (EC/62/SC/CRP.28). Она отметила, что Комиссия внесла 33 рекомендации, все они получили согласие УВКБ и находятся в процессе выполнения. Она также провела обзор семи основных проблемных областей, отмеченных Комиссией, и подробно объяснила принимаемые меры.
6. Делегации приветствовали это оставленное без изменений мнение ревизоров и выразили доверие к работе, которую ведет УВКБ в отношении рекомендаций и проблемных областей, отмеченных Комиссией. Среди вопросов, вызывающих озабоченность делегаций, был вопрос о необходимости скоординированного подхода к затянувшимся ситуациям в отношении беженцев, включая

утверждение координатора на высоком уровне, который будет нести ответственность в этой связи. Делегации выразили озабоченность в отношении комментариев Комиссии, в том числе по поводу: ограниченной возможности Управления по контролю за работой партнеров-исполнителей; пробелов и слабых мест, связанных с методом управления, ориентированного на конечные результаты, и соответствующих инструментов; применения Международных стандартов учета в государственном секторе (МСУГС) и недостатков механизмов контроля в таких ключевых областях, как управление банковскими счетами, дебиторская задолженность и активы в сочетании с ограниченными возможностями по финансовому управлению на местах. Ряд делегаций выразили свою поддержку принятия Управлением подхода с точки зрения управления рисками и задали вопрос о сроках реализации.

7. По вопросу о затянувшихся ситуациях с беженцами заместитель Верховного комиссара проинформировал Комитет о том, что было начато проведение внутренних обсуждений для оценки правильного подхода к выполнению рекомендаций Комиссии. В отношении управления рисками Управление готовит доклад о стратегии УВКБ в этой связи, который должен быть готов для рассмотрения руководством к концу года. Что касается финансового управления, то Контролер признала необходимость совершенствования навыков на местах, отметив, что увеличение бюджета за последние несколько лет не сопровождалось соответствующей поддержкой на местах. Что касается МСУГС, то она вновь подтвердила, что УВКБ намерено выдержать график окончательного выполнения к 1 января 2012 года. Организация также достигла успехов в отношении УОР, но увязка УОР/Focus с МСУГС и проектом обновления систем управления является сложным процессом.

б) Внутренняя ревизия

8. Руководитель женевской Службы ревизии Управления служб внутреннего надзора (УСВН) внес на рассмотрение доклад о внутренней ревизии (A/AC.96/1101/Corr.1), отметив, что по-прежнему вызывает озабоченность надзор и контроль в отношении партнеров-исполнителей и управления активами. Степень выполнения рекомендаций превышает 50%, что УСВН считает удовлетворительным. В то же время он привлек внимание к ряду прежних рекомендаций, которые еще не выполнены и которые упомянуты в докладе.

9. Одна из делегаций задала вопрос о том, как УСВН планирует работу с Независимым комитетом по аудиту и надзору. Руководитель женевской Службы ревизии УСВН ответил, что сотрудничество с этой новой структурой еще не обсуждалось.

с) Независимый комитет по аудиту и надзору

10. Комитет заслушал устное сообщение о создании Независимого комитета по аудиту и надзору (НКАН). Председатель Исполнительного комитета сообщил делегациям, что УВКБ всесторонне проконсультировалось с ним в отношении процесса выбора агентства по найму и назначения членов НКАН. Что касается НКАН, то благодаря широкому географическому охвату было получено более 300 заявлений от граждан 90 разных стран.

11. Специальный помощник по надзору заместителя Верховного комиссара сообщил о расписании процесса назначения. Что касается агентства по найму, то были рассмотрены технические и финансовые последствия и был достигнут консенсус. В ближайшее время будет заключен контракт, и ожидается, что агентство сможет представить имена 10 лучших кандидатов к концу октября.

Консультации между УВКБ и Исполнительным комитетом в отношении этого списка пройдут в течение ноября, и была выражена надежда на то, что отбор членов комитета будет закончен к концу этого месяца. Согласно плану, первое заседание НКАН должно состояться до конца этого года.

12. Одна из делегаций задала вопрос о том, чем в это время занимается собственное подразделение по внутренней ревизии УВКБ. Заместитель Верховного комиссара ответил, что Комитет в последний раз собрался весной и что пока не было принято решение о том, есть ли необходимость собраться снова до создания НКАН.

d) Финансовые правила

13. Контролер представила Предложенные изменения к Финансовым правилам (EC/62/SC/CRP.27 и Corr.1 и EC/62/SC/CRP.27/Add.1), включающие проект решения для рассмотрения. Она отметила, что предложенные поправки были рассмотрены Комиссией ревизоров Организации Объединенных Наций и Управлением служб внутреннего надзора (УСВН) и их комментарии были включены. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ) также рассмотрел измененные Финансовые правила, и его комментарии были отражены в документе E/62/SC/CRP.27/Add.1.

14. Ряд делегаций задали вопрос о том, почему упоминание УСВН в статье 12 – "Ревизия" – было изъято и заменено более общей ссылкой на внутренних ревизоров, несмотря на то, что ККАБВ отметил, что в этом нет необходимости. Заместитель Верховного комиссара объяснил, что УСВН было избрано в качестве внутреннего ревизора, несмотря на то, что оно является внешней организацией для УВКБ. УСВН также обычно выполняло эту функцию для ряда организаций системы Организации Объединенных Наций. Изъятие этого упоминания избавило Управление от необходимости вновь пересматривать финансовые правила в будущем, если в УВКБ появится подразделение по внутренней ревизии. Он разъяснил, что это не влияет на нынешние отношения между УВКБ и УСВН и что ККАБВ не возражал против этого изменения.

15. Было принято решение о предложенном изменении Финансовых правил (приложение II).

В. Управление

16. Заместитель Верховного комиссара представил последнюю информацию о процессе структурных и управленческих перемен в УВКБ (EC/62/SC/CRP.29). Он подчеркнул, в частности, цель Управления, заключающуюся в ускорении процедур в случае чрезвычайных ситуаций и ограничении требований в отношении планирования и представления информации. Он также представил описание разрабатываемого интерфейса, который позволит получить доступ к оперативным данным по планированию через посредство *Global Focus External*.

17. Приветствуя прогресс, достигнутый на сегодняшний день в отношении управления, ориентированного на конечные результаты (УОР), делегации задали ряд вопросов, включая следующие: как УВКБ планирует развивать потенциал своих партнеров-исполнителей; сколько времени займет применение УОР на местах и может ли Управление провести неофициальный брифинг по вопросу об УОР для заинтересованных участников. К УВКБ была обращена просьба представлять более подробную информацию о процессе изменений в будущем, включая цифровые данные, с тем чтобы делегации могли лучше понять, что

конкретно достигнуто, а также информацию о бюджетных последствиях реформ. УВКБ были также заданы следующие вопросы: связь между глобальными стратегическими приоритетами и процессом подготовки бюджета; изменение структуры Отдела информационных систем и телекоммуникаций (ОИСТ) и возможность получения доклада о процессе регионализации.

18. В отношении УОР заместитель Верховного комиссара отметил необходимость нахождения равновесия между сокращением отчетности и представлением необходимой информации донорам и другим заинтересованным участникам, и подтвердил, что вопрос об УОР включен в подготовку партнеров-исполнителей. Он признал, что УОР носит в большей степени качественный, чем количественный характер, поскольку трудно измерить защиту с точки зрения количества. Он разъяснил связь между глобальными стратегическими приоритетами и управлением, ориентированным на конечные результаты, и согласился провести более подробный брифинг по этому вопросу. Заместитель Верховного комиссара также отметил, что, как он надеется, обзор результатов по вопросу о процессе подхода по регионам будет готов к концу этого года, после чего он будет представлен Исполнительному комитету.

С. Людские ресурсы

19. Директор Отдела управления людскими ресурсами представил доклад о стратегических направлениях в области управления людскими ресурсами в УВКБ, включая безопасность персонала (EC/62/SC/CRP.31), упомянув временные рамки основных этапов реформы в области людских ресурсов, в прошлом, настоящем и в будущем. Старший сотрудник по связи Секции обеспечения безопасности на местах Отдела чрезвычайных ситуаций, безопасности и снабжения добавил свои комментарии, подчеркнув, в частности, прогресс, достигнутый Управлением в реализации гендерного равенства.

20. Делегации дали высокую оценку нынешним усилиям организации по обеспечению защиты и помощи на местах, несмотря на ухудшающуюся ситуацию в области безопасности, а также достижениям в области гендерного равенства. Озабоченность вызвали следующие вопросы: обеспечение того, чтобы квалифицированные сотрудники были размещены на соответствующих постах; влияние частой смены персонала на преемственность операций на местах; какова разбивка расходов на безопасность в общем бюджете и способы мониторинга инцидентов в области безопасности.

21. В ответ на вопросы, касающиеся новой модели быстрого развертывания, примененной на Африканском Роге, директор проинформировал делегации, что Управление в настоящее время работает над сделанными выводами и результаты этого будут представлены в свое время.

V. Бюджеты по программам и финансирование программ

A. Обновленная информация, касающаяся бюджетов по программам и финансирования на 2011 год

22. Контролер и Директор Отдела внешних отношений представили обновленную информацию о бюджетах и финансировании на 2011 год (EC/62/SC/CRP.32),

подчеркнув важность недетализированного или детализированного в общих чертах финансирования, с тем чтобы дать Управлению возможность обеспечить достаточное выделение ресурсов для действий в рамках текущих операций.

23. После небольшого изменения в пункте 2 проект решения об общем бюджете и финансировании на 2011 год был принят (приложение I).

В. Стратегии УВКБ по мобилизации ресурсов, включая стратегию привлечения средств частного сектора

24. Директор Отдела внешних отношений представил доклад УВКБ о стратегии мобилизации ресурсов, включая стратегию привлечения средств частного сектора (EC/62/SC/CRP.30), упомянув пять главных элементов, составляющих основу стратегии, и приведя примеры новых возможностей в области финансирования.

25. Делегации выразили озабоченность по поводу растущего недостатка финансирования и просили УВКБ искать новые пути для финансирования помимо традиционных доноров, включая поиски сотрудничества с агентствами в области развития. Одна делегация привела несколько полезных примеров сотрудничества между УВКБ и частным сектором и просила Управление поделиться информацией о сделанных выводах и передовой практике привлечения средств частного сектора. Была высказана просьба о представлении обновленной информации о том, что достигнуто в рамках Инициативы переходных решений в таких странах, как Судан, Колумбия, Непал и Объединенная Республика Танзания.

26. Директор согласился с комментариями делегаций по различным вопросам и заявил, что во время предстоящей сессии Исполнительного комитета будет проведено мероприятие по поводу Инициативы переходных решений, где будет представлено больше информации по данному вопросу.

С. Бюджет по программам УВКБ на двухгодичный период 2012–2013 годов

27. Контролер представил предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период (A/АС.96/1100), предварительный экземпляр которого уже был представлен делегациям на неофициальном консультативном совещании 1 сентября. Бюджет был также обсужден Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам, и комментарии Комитета были представлены Постоянному комитету в документе EC/62/SC/CRP.34.

28. Делегации прокомментировали постоянный рост потребностей в финансировании, и была высказана просьба представить подробный анализ процесса Оценки глобальных потребностей (ОГП). Была высказана озабоченность по поводу достаточности финансирования для покрытия потребностей беженцев в Африке в предстоящий двухлетний период. Одна делегация просила УВКБ приступить к реформам, которые уже осуществляют другие учреждения Организации Объединенных Наций.

29. Заместитель Верховного комиссара объяснил, что ОГП колебалась в определенном диапазоне за последние два года. В то время как, по оценкам УВКБ, потребности были выше, оно вынуждено было проявить осторожность для обеспечения того, чтобы организация располагала возможностями для выпол-

нения бюджетных программ и мероприятий. Он отметил, что бюджет довольно ограничен по сравнению с мандатом Управления и что этот разрыв, вероятно, не сократится в течение нескольких следующих лет.

30. В ответ на озабоченность, высказанную в связи с финансированием для Африки, Контролер объяснил, что бюджет на 2011 год предусматривает расходы на многие чрезвычайные ситуации, и что при условии предполагаемого урегулирования этих чрезвычайных ситуаций первоначальный уровень бюджетирования на 2012 год снижен.

VI. Координация

31. Директор Отдела внешних сношений представил Комитету обновленную информацию по вопросам координации и стратегического партнерства (EC/62/SC/CRP.33), подчеркнув важность межучрежденческого сотрудничества в условиях крупных гуманитарных кризисов.

32. Делегации вновь приветствовали Инициативу переходных решений и работу УВКБ в этой области и просили УВКБ продолжать эту работу, в частности, в городских условиях. Одна из делегаций подчеркнула необходимость значительного укрепления координации и потенциала на местах Организации Объединенных Наций, включая назначение хорошо подготовленных, опытных, независимых и нацеленных на успех постоянных руководителей кластеров соответствующими ведущими учреждениями.

VII. Прочие вопросы

33. После ряда объявлений, касающихся шестьдесят второй пленарной сессии Исполнительного комитета, Председатель объявил заседание закрытым.

Приложение I

Решение по вопросу об общих бюджетах по программам и финансировании на 2011 год

Постоянный комитет,

ссылаясь на решение Исполнительного комитета по административным, финансовым и программным вопросам, принятое на его шестьдесят первой сессии (A/АС.96/1095, пункт 14), а также на результаты обсуждения пункта, касающегося бюджетов по программам и финансирования, на сорок девятом совещании Постоянного комитета,

вновь подтверждая важность совместного несения международным сообществом бремени и ответственности в целях облегчения бремени, которое несут страны, принимающие беженцев, и особенно развивающиеся страны,

1. *напоминает*, что Исполнительный комитет на своей шестьдесят первой сессии утвердил программы и бюджеты региональных программ, глобальных программ и штаб-квартиры в рамках бюджета по программам УВКБ на двухгодичный период 2010–2011 годов в объеме 3 069 500 000 долл. США на 2011 год, включая взносы из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций на покрытие расходов штаб-квартиры, отчисления в Оперативный резерв в размере 219 300 000 долл. США (10% от объема ассигнований на запрограммированную деятельность в рамках основных компонентов I и II) и ассигнования в размере 20,0 млн. долл. США на создание резерва для новых или дополнительных видов деятельности, связанных с мандатом, и отмечает, что эти отчисления и ассигнования наряду с ассигнованиями в размере 12,0 млн. долл. США на финансирование в 2011 году программы для младших сотрудников категории специалистов довели общий объем потребностей в ресурсах на 2011 год до 3 320 800 000 долл. США;

2. *отмечает*, что текущий объем ассигнований по дополнительным бюджетам на 2011 год, в рамках которых будут финансироваться программы для беженцев и внутренне перемещенных лиц, составляет 531 000 000 долл. США;

3. *принимает к сведению* увеличение годового бюджета УВКБ на 2011 год на 531 млн. долл. США, в результате чего пересмотренный годовой бюджет на 2011 год составляет 3 851 800 000 долл. США;

4. *признает*, что деятельность в связи с чрезвычайными и непредвиденными ситуациями, осуществляемая в 2011 году, может потребовать принятия новых или пересмотра имеющихся дополнительных бюджетов и что в связи с этим могут потребоваться дополнительные ресурсы (сверх того, что предусмотрено существующими бюджетами);

5. *отмечает*, что с учетом прогнозируемого объема поступлений на цели финансирования деятельности в 2011 году возможен дефицит средств в размере 1 623 700 000 долл. США; и

6. *настоятельно призывает* государства-члены продолжать, действуя в духе солидарности, своевременно вносить щедрые взносы в ответ на призывы Верховного комиссара о предоставлении ресурсов для полного покрытия потребностей по утвержденному годовому бюджету на 2011 год.

Приложение II

Решение о предложенном пересмотре Финансовых правил

Постоянный комитет,

рассмотрев вопрос о предложенном изменении Финансовых правил для добровольных взносов, находящихся в ведении Верховного комиссара по делам беженцев (A/AC.96/503/Rev.9) в соответствии с приложением I документа зала заседаний EC/62/SC/CRP.27 и Corr.1,

принимает к сведению, что комментарии Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ) в отношении предложенных изменений (EC/62/SC/CRP.34) будут включены в предложенные измененные Финансовые правила до шестьдесят второй сессии Исполнительного комитета, и

просит Верховного комиссара представить окончательный проект измененных Финансовых правил (A/AC.96/503/Rev.10) на шестьдесят второй сессии Исполнительного комитета для одобрения и для последующего официального введения в действие Верховным комиссаром с 1 января 2012 года.
